

# OČAMI FOTOGRAFKY

PRESSKIT



CELOVEČERNÝ DOKUMENTÁRNÝ FILM S HRANÝMI REKONŠTRUKCIAMI

OD REŽISÉRA CELOSVETOVO ÚSPEŠNEJ TRILÓGIE FILMOV O  
NICHOLASOVI WINTONovi

## MATEJA MINÁČA

W.I.P - MAZL - TRIGON PRODUCTION

PRODUCERS



MAZL



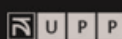
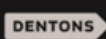
COPRODUCERS



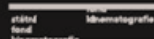
BESSEL  
KOK

EVAN  
LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS  
FILM DISTRIBUTION

# ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O FILME

**ORIGINÁLNY NÁZOV:** OČIMA FOTOGRAFKY

**ANGLICKÝ NÁZOV:** Through the Eyes of a Photographer

**NÁMET, SCENÁR A RÉŽIA:** Matej Mináč

**STRIHOVÁ A DRAMATURGICKÁ SUPERVÍZIA:** Patrik Pašš

**VÝKONNÝ PRODUCENT:** Jana Gospičová

**VÝROBA:** W.I.P. s.r.o., Trigon Production s.r.o., Mazl s.r.o.

**KAMERA:** Jan Drnek, Antonín Daňhel, Martin Kubala, Peter Zubal, Antoan Pepelanov, Pavel Eiselt, Mário Kičák

**HUDBA:** Miloš Krkoška

**ZVUK:** Dolby Digital 5.1, Peter Németh

**STRIH:** Róbert Cuprík

**DRAMATURG:** Ivana Pauerová, Věra Krincvajová

**KOSTÝMOVÝ VÝTVARNÍK:** Jitka Matiašková

**UMELECKÝ MASKÉR:** Lída Kopecká

**CASTING:** Echo Casting Květa Mazurová

**HERECKÉ OBSADENIE:** Julie Ondračková, Zdeněk Piškula, Johana Nováčková, Lukáš Král, Stanislav Lehký

**KOPRODUCENTI:** Slovenský filmový ústav (generálny riaditeľ Peter Dubecký), RTVS - Rozhlas a televízia Slovenska, Česká televízia - Filmové centrum (vedúca Helena Uldrichová), RWE Česká republika (Martin Chalupský, Sylva Jančová), FÉNIX FILM (producenti Dana Voláková, Michaela Flenerová), BESSEL KOK, EVAN LAZAR

**VÝKONNÁ PRODUKCIA ČT:** Roman Blaas, Lucie Zveřinová

**FILM VZNIKOL ZA FINANČNEJ PODPORY:** Audiovizuálny fond (AVF), Státní fond kinematografie

**PARTNERI FILMU:** DENTONS, České dráhy, UPP

**POĎAKOVANIE:** Jiřímu Bartoškovi - Medzinárodný filmový festival Karlovy Vary, producentovi Rudolfovi Biermannovi za ukážky z filmu *Všichni moji blízcí* (scenár Jiří Hubač, réžia Matej Mináč), producentom Milanovi Cieslarovi a Wande Hrycovej za ukážky z filmu *Colette* (réžia Milan Cieslar), režisérovi Miroslavovi Lutherovi za ukážky z filmu *Krok do tmy* (réžia Miroslav Luther), Dušanovi Rapošovi, Erike Vincourekové, Jiřímu Fojtíkovi



PRODUCERS



MAZL



COPRODUCERS



RWE  
energie českého filmu



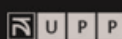
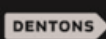
rtv:  
ROZHLAS A TELEVIZIA  
SLOVENSKA



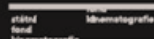
BESSEL  
KOK

EVAN  
LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS  
FILM DISTRIBUTION

**DISTRIBÚCIA:** Mirius FD, Itafilm (Miro Brocko, Peter Kot)

**ŽÁNER:** dokumentárna dráma s hranými rekonštrukciami/životopisný

**MINUTÁŽ:** 84 minút

**FORMÁT:** DCP, HD

**VO FILME SA HOVORÍ:** po česky, po slovensky, po anglicky

**ROK VÝROBY:** 2015

**DÁTUM PREMIÉRY:**

**svetová premiéra:** 8.7.2015, 50. Medzinárodný filmový festival Karlovy Vary

**medzinárodná premiéra:** koniec septembra 2015, Haifa 31<sup>st</sup> International Film Festival

**slovenská premiéra:** 15.9.2015, 10. Medzinárodný filmový festival Cinematik

**česká kinopremiéra:** 17. 9. 2015, Kino Atlas - Praha

**PRÍSTUPNOSŤ:** mládeži prístupný od 12 let

## SYNOPSIS

Filmy celosvetovo uznávaného režiséra Mateja Mináča preslávili príbeh záchrany detí sira Nicholasa Wintona behom 2. svetovej vojny. Teraz režisér Mináč natočil osud jedného z detí, ktoré nemali to šťastie dostať sa včas do bezpečia Wintonovým vlakom.

Je to osud jeho vlastnej matky, energetickej 84-ročnej Zuzany Mináčovej, ktorá patrí k najväčším osobnostiam slovenskej i českej fotografie. Vystavovala v 30 krajinách a jej fotografie svetových filmových hviezd z festivalov sú legendárne. A predsa túto úspešnú, optimistickú ženu prenasleduje desivé tajomstvo z detstva, ktoré jej nedovoľovalo celý život spať. Jedinou možnosťou, ako sa zmieriť s minulosťou, je celý príbeh svojej veľkej detskej lásky vyrozprávať. Vydá sa na najťažšiu cestu, na miesto, kde ako 13-ročná zažila najdesivejšie momenty svojho života. Nájde tam konečne pokoj?

Mináčová s humorom pre ňu typickým prevedie divákov zásadnými zvratmi 20. storočia, fašizmom, komunizmom, kapitalizmom a odhalí princípy svojej umeleckej tvorby, zákulisie fotografovania hviezd a aj svoj dramatický osobný život.



PRODUCERS



MAZL



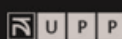
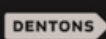
COPRODUCERS



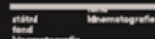
BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS

FILM DISTRIBUTION

# PROFILY

## ZUZANA MINÁČOVÁ

Zuzana Mináčová patrí k najvýznamnejším fotografkám pôsobiacim v Českej a Slovenskej republike. Narodila sa v Bratislave v roku 1931 v rodine židovského doktora. Jej rodinné tragikomické príbehy z detstva bili čiastočne predlohou pre hraný film *Všichni moji blízcí*.

Absolvovala odbor fotografie na bratislavskej Umeleckopriemyselnej škole a pracovala ako vedúca fotooddelenia v Slovenskom filme. Je priekopníčkou modernej slovenskej a českej fotografie, dušou „novej vlny“, v ktorej výrazne rozšírila možnosti fotografického výrazu. Jej výtvarné fotografické cykly získali medzinárodný ohlas a stali sa súčasťou zbierok mnohých svetových galérií. Vytvorila desiatky filmových plagátov, obalov gramodosiek, kníh, CD, DVD. Vystavuje po celom svete. Jej fotografie hviezd z festivalov sú legendárne, napr. fotografie Roberta de Nira, Sharon Stone, Giny Lollobrigidy, Kirka a Michaela Douglasových, Gerarda Depardieu, Lino Ventury, Whoopi Goldbergové, Woodyho Harrelsona, Scarlett Johanson, Bena Kingsleya, Keiry Knightley, Dannyho de Vity, Antonia Banderasa, Jude Lawa.

Jej život bol plný zvrátov a niekedy visel doslova len na vlásku. Zuzana Mináčová s humorom a mimoriadnou úprimnosťou spomína na svoje prehry i svoje víťazstvá, na svoje lásky a odhodlanie nepoddať sa osudu, ktorý niekedy dokázal byť veľmi krutý. Jej príbehy z čias fašizmu, socializmu, zamatovej revolúcie i súčasnosti umocnené fotografiami, sú fascinujúcim svedectvom, ktoré nadchne, pobaví i vezme za srdce.



PRODUCERS



MAZL



COPRODUCERS



RWE  
energie českého filmu



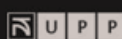
rtv:  
ROBOTA A TELEVÍZIA  
SLOVENSKO



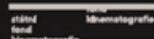
BESSEL  
KOK

EVAN  
LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS  
FILM DISTRIBUTION

## MATEJ MINÁČ

Matej Mináč, syn známej slovenskej fotografky Zuzany Mináčovej a scenáristu Jána Mináča, sa narodil 1. apríla 1961 v Bratislave. Absolvoval Vysokú školu múzických umení v Bratislave, odbor Filmová réžia. Do profesie vstúpil celovečerným dokumentárnym filmom o Jurajovi Jakubiskovi *Portrét režiséra*, prevádzacom ktorého bol Federico Fellini.

Neskôr nakrútil stredometrážny hraný film *Štyria rozhnevaní muži* a v spolupráci s producentom Ferom Feničom niekoľko profilov významných osobností pre cyklus filmových dokumentov *GEN* (Miroslav Holub, Adolf Born, Emil Zátopek, Jan Svoboda, Tomáš Baťa, Břetislav Pojar). Je autorom mnohých umeleckých dokumentárnych a hudobných filmov - *Hebrejská meditácia*, *Musica Yudaica*, *Casanova*, *Deň Slováka v Paríži*, *Nejasná cesta na koniec sveta...*



Mináč sa stal medzinárodne známy vďaka trilógii filmov o britskom hrdinovi, sirovi Nicholasi Wintonovi, ktorý zachránil 669 detí pred istou smrťou v podobe cesty do koncentračného tábora: hraný film *Všetchni moji blízcí* (1999), dokumentárny film *Nicholas G. Winton - Síla ľudskosti* (2002) a dokumentárny film s hranými rekonštrukciami *NICKYHO Nickyho rodina* (2011). Filmy získali viac než 70 cien vrátane INTERNATIONAL EMMY AWARD za výnimočný dokumentárny film.

Medzi ďalšie ocenenia tejto trilógie patria ceny: Najlepší dokumentárny film - Montreal World Film Festival; Cena divákov - Medzinárodný filmový festival Karlovy Vary; Najlepší dokumentárny film za posledných patnásť let - Český lev; Audio-Visual Memory Award - Jerusalem Film Festival; PRIX ITALIA'S SPECIAL SIGNIS AWARD; FIAT/IFTA Archive Achievement Award - za najlepšie využitie archívov, British Film Institute, London; Christopher Award - New York; Grand Prix - International Film Festival - Sedona, USA; Cena poroty - Troia International Film Festival - Portugal.

Matej Mináč je ženatý, má jedného syna a od 90. rokov žije striedavo v Prahe a v Bratislave.

PRODUCERS



MAZL



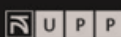
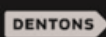
COPRODUCERS



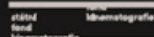
BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS

FILM DISTRIBUTION

## PATRIK PAŠŠ

Patrik Pašš sa narodil 25. septembra 1948 v Bratislave. Je absolventom pražskej FAMU (1978 - 1983), odboru Filmová a televízna strihová skladba. Filmársku prácu okúsil v priebehu svojej kariéry ako tvorca i ako producent. Od roku 1965 do roku 1994 pracoval v bratislavskom štúdiu vtedajšej Československej televízie, najskôr externe ako asistent kamery, zvuku, produkcie a strihu, neskôr ako strihač a vedúci oddelenia strihu.

V roku 1996 založil produkčnú spoločnosť TRIGON PRODUCTION. Okrem toho, že patrí medzi najlepších strihačov na Slovensku i v Čechách, je profesorom Strihovej skladby na Filmovej a televíznej fakulte VŠMU v Bratislave. Ako producent realizoval viac než 1 800 diel a získal za ne vyše 200 ocenení v domácom i medzinárodnom audiovizuálnom prostredí. Medzi najvýznamnejšie patria INTERNATIONAL EMMY AWARD, Christopher Award, Český lev.



### FILMOGRAFIA - STRIHAČ (výber):

- 2011 *Nickyho rodina* (dok., r. Matej Mináč)
- 2008 *Bathory* (hr., r. Juraj Jakubisko)
- 2002 *Nicholas G. Winton - Sila ľudskosti* (dok., r. Matej Mináč)
- 1999 *Všetchni moji blízcí* (hr., r. Matej Mináč)
- 1995 *Papierové hlavy* (dok., r. Dušan Hanák)
- 1993 *Anjel milosrdenstva* (hr., r. Miloslav Luther)
- 1990 *Takmer ružový príbeh* (hr., r. Juraj Jakubisko)
- 1989 *Sedím na konári a je mi dobre* (hr., r. Juraj Jakubisko)
- 1987 *Pehavý Max a strašidlá* (hr., r. Juraj Jakubisko)
- 1986 *Teta* (TV seriál, r. Juraj Jakubisko)
- 1985 *Perinbaba* (hr., r. Juraj Jakubisko)
- 1983 *Tisícročná včela I, II* (hr., r. Juraj Jakubisko)
- 1983 *Sojky v hlave* (hr., r. Juraj Lihosít)
- 1981 *Pasca* (TV film, r. Stanislav Párnický)

### TRIGON PRODUCTION, [www.trigon-production.sk](http://www.trigon-production.sk)

Nezávislú produkčnú filmovú spoločnosť Trigon Production s.r.o. založil v roku 1996 filmový producent, strihač a pedagóg Patrik Pašš. Po desiatkach rokov v Slovenskej televízii rozhodol sa svoje skúsenosti zužitkovať vo firme, ktorá by slovenskému audiovizuálnemu priestoru ponúkala kvalitné hrané, dokumentárne a televízne projekty.

Spoločnosť zabezpečuje scenáristický, dramaturgický, grafický a produkčný servis, a tak dokáže byť tvorcom nápomocná v ľubovoľnej realizačnej fáze, tiež formou supervisingu. Je vybavená štyrmi strižňami, dvomi zvukovými pracoviskami a kameramanskou technikou, ktorá klientom zabezpečuje komfort pri realizácii vlastných projektov.



PRODUCERS



MAZL



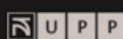
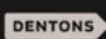
COPRODUCERS



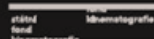
BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS

FILM DISTRIBUTION

## ZREALIZOVANÉ DIELA (výber):

- 2014 *Krok do tmy* (hr., r. Miloslav Luther)  
*Zbohom, súdruhovia* (dok., r. Andrei Nekrasov, minoritná koprodukcja)
- 2013 *Dočkáme sa Ježíška?* (hr., r. Lenka Kny, minoritná koprodukcja)
- 2012 *V tieni* (hr., r. David Ondříček, minoritná koprodukcja)
- 2011 *Nickyho rodina* (dok., r. Matej Mináč)
- 2010 *Kriminálka Staré Mesto* (TV seriál, r. Ján Sebechlebský)  
*Mŕtvola musí zomrieť* (hr., r. Jozef Paštéka)
- 2009 *Nebo, peklo... zem* (hr., r. Laura Siváková)  
*3 sezóny v pekle* (hr., r. Tomáš Mašín, minoritná koprodukcja)
- 2008 *Optimista* (dok., r. Dušan Trančík)  
*Momentky* (dok., Peter Krištúfek)  
*Vojnové hry a muž, ktorý ich zastavil* (dok., r. Dariusz Jabłoński, minoritná koprodukcja)  
*GEN.sk* (TV séria, r. rôzni)
- 2004 *O dve slabiky pozadu* (hr. Katarína Šulajová)
- 2002 *Nicholas G. Winton - Sila ľudskosti* (dok., r. Matej Mináč)

## OCENENIA (výber):

OCENENIE	FILM	KATEGÓRIA	ROK
International Emmy Awards	<a href="#">Nicholas G. Winton - Sila ľudskosti</a>	Najlepší dokumentárny film	2002
Christopher Award	<a href="#">Nicholas G. Winton - Sila ľudskosti</a>	Film s mimoriadnym humanistickým posolstvom	2006
Český lev	<a href="#">V tieni</a>	9x	2012
	<a href="#">3 sezóny v pekle</a>	3x	2009
	<a href="#">Nicholas G. Winton - Sila ľudskosti</a>	Najlepší český dokumentárny film	2008
IGRIC	<a href="#">Optimista</a>	Televízna dramatická tvorba	2008
	<a href="#">Martin Slivka - muž, ktorý sadil stromy</a>	Filmová a televízna dokumentárna tvorba	2007
	<a href="#">Nicholas G. Winton - Sila ľudskosti</a>	Filmová a televízna dokumentárna tvorba	2001
Slnko v sieti	<a href="#">Martin Slivka - muž, ktorý sadil stromy</a>	Najlepší kameramanský výkon	2008
IFF Montreal	<a href="#">Nickyho rodina</a>	Cena divákov za najlepší dokumentárny film	2011
Archive Achievement Award (IFTA)	<a href="#">Nickyho rodina</a>	Najlepšie využitie archívov	2012
Prix Italia Turín	<a href="#">Nickyho rodina</a>	Osobitná cena Signis	2012
Grand Prix	<a href="#">Nickyho rodina</a>	Najlepší film festivalu	2012
Krištáľový glóbus	<a href="#">Nickyho rodina</a>	Cena divákov	2011

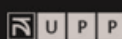
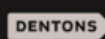
PRODUCERS



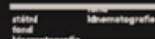
COPRODUCERS



PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION



# ROZHOVOR S MATEJOM MINÁČOM

otázky Róbert Pospíš

**RP:** Prečo ste sa rozhodli nakrútiť dokumentárny film o vašej matke?

**MM:** Vo filme je všetko náhoda a je to svet plný prekvapení. Ja som vlastne čiastočne o matke, o jej v detstve v predvojnovom Československu natočil už v roku 1999 tragikomédiu Všetchni moji blízcí. Impulzom bolo zaznamenať mamine spomienky na tragické časy cez úsmevné príbehy ktoré tesne po revolúcii mi náhle prezradila. Ona totiž dovtedy vôbec o vojne nehovorila. A naraz, pod tlakom revolučných zmien v roku 1989, ktoré priniesli so sebou nielen slobodu, ale aj opačnú stránku - nacionalizmus - sa rozhovorila. Dozvedel som sa, že mala aj veľkú detskú lásku Petra. Bol som vtedy tým tak fascinovaný, že z toho vznikol môj celovečerný hraný debut. Trvalo však ďalších desať rokov, kým sa odvážila celý príbeh dopovedať. Mama od vojny vlastne nespávala, celé noci mala otvorené oči a až teraz som sa dozvedel, že za tým boli výčitky. Bol som týmto príbehom, vďaka ktorému aj ja vlastne žijem, tak nadšený, že som sa rozhodol odložiť iné filmové projekty a natočiť urýchlene matkin príbeh. Je to príbeh o zrade, najvyššej obeti, výčitkách, záchrane v poslednej chvíli a predovšetkým o veľkej láske ako z Rómea a Júlie a naviac, je to všetko čistá pravda.

**RP:** Čo bolo pre vás rozhodujúcim impulzom, ktorý spustil celý projekt.

**MM:** Zdôveril som sa s mojím nápadom nového filmu Filmovému centru Českej televízie, ktoré vedie Helenka Uldrichová. Hneď som dostal skvelú dramaturgičku Ivanku Pauerovú. Tá spolupráca ma celkom ohúrila. Od začiatku ma povzbudzovali, debatovali o scenári. Doteraz som bol zvyknutý, že dramaturg je niekto, kto za film zoberie nejaké peniaze, ale inak tvorca sa musí vysporiadať zo všetkým sám. A tu zrazu dramaturgia, ku ktorej sa neskôr pridala aj Věra Krincvajová, prinášala podnetné nápady, pomáhala dostať scenár do filmovej vzrušujúcej podoby. Tesne pred dokončením filmu zorganizovalo Filmové centrum premietnutie filmu na plátno. S filmom som bol celkom spokojný, a tak po filme som očakával chválu. Lenže dramaturgia ČT si nebrala žiadne servítky a vysvetlila mi, že niečo v tom filme výrazne škripe, nefunguje. Rozprávali sme sa o tom niekoľko hodín a zistili sme, čo to spôsobuje. Na druhý deň sme niektoré hrané rekonštrukcie z konca filmu umiestnili k začiatok snímku. Zrazu to začalo perfektne fungovať. ČT mi nedodalo len ich perfektnú produkciu (Lucie Zveřinová, Roman Blaas), kostýmy a skvelú kostýmovú návrhárku (Jitka Matiašková), špičkových odborníkov na dokončovacie práce (mix Dolby Digital Štěpán Mamula, farebné korekcie Zbyněk Blaženín, obrazová postprodukcia Pavel Hapala), ale pomohla mi tiež nájst pre film správny tvar.

**RP:** Čo bolo pre vás ako syna/režiséra najťažšie?

**MM:** No samozrejme uradiť na natáčaní moju mamu, ktorú všetci nazývajú piatym živlom, uragánom. A keď platí, že režisér a mama majú vždy pravdu, tak jednoznačne v tomto filme mama mala vždy posledné slovo. Proste svojím spôsobom peklo pre režiséra.

**RP:** Ako dlho ste film nakrúcali?

**MM:** Film sme nakrúcali dva roky. Chceli sme ukázať, ako mama dokáže komunikovať aj s najväčšími svetovými filmovými hviezdami - s Johnom Travoltom, s Mel Gibsonom, s Claudou Cardinale slovensky. Toto všetko bolo treba vychytať, preto tie dva roky. Veľmi sa musím poďakovať festivalu v Karlových Varoch ako aj režisérovi a producentovi Petrovi Hledíkovi, ktorý mi v tomto výrazne pomohol. Tiež producent Patrik Pašš a jeho Trigon Production mi vytvorili také podmienky, že som mohol mesiace film u nich strihať. Bolo to všetko nesmierne priateľské, so strihačom Róbertom Cupříkom sme to celé dávali dokopy,

PRODUCERS



MAZL



COPRODUCERS



RWE energie Českého filmu



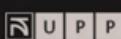
rtv: ARCHA A TELEVÍZIA SLOVENSKO



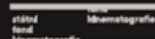
BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS FILM DISTRIBUTION



bavilo nás rozprávať niektoré časti príbehu ironicky, tak, ako to robí náš obdivovaný americký režisér Michael Moore. Patrik Pašš to všetko kreatívne supervízoval.

**RP: Strih filmu musel byť zábavný...**

*MM: To máte pravdu. Najdôležitejšie bolo nájsť metódu, ako dokumentárne, neiscenované časti filmu porozprávať. Keď Patrik Pašš - môj dlhoročný producent, geniálny strihač a predovšetkým priateľ - videl výpoveď mojej mamy o jej účasti na socialistickej brigáde v roku 1950, ktorá viedla k jej svadbe, rezolútne povedal: „Sem musíte použiť pieseň traktoristky soilu s ukážkami z filmu Rodná zem.“ Bol to taký zvláštny slovenský folklórny film - hollywoodsky muzikál v prostredí komunistickej brigády. Niečo neuveriteľné. Z dnešného pohľadu nesmierne zábavné. Materiál z filmu sa naozaj skvele hodil. To nám určilo aj spôsob rozprávania - ilustrovať takto zábavne až recesisticky výpovede cez archívne materiály. Používať nadsádzku. To nesmierne vyhovuje môjmu naturelu. Verím, že ľudia milujú humor, ktorý nám dovoľuje smiať sa z našej hlúposti, naivnosti, ale pritom nepoučuje, nementoruje. Humor je jeden z najlepších prostriedkov, ako podať vážnu tému. Winton vždy hovoril, že človek, ktorý sa každú hodinu života nezasmeje, tento čas nadobro stráca. Humor podľa neho nebol len soľou života, ale samotným jadrom. Preto mám, aby som pravdu povedal, veľkú nedôveru ku všetkému, kde nie je humor. Je to akoby bol náš organizmus bez krvi.*

**RP: Opäť ide o dokument s inscenačnými prvkami, čím vás ako tvorca tak fascinujú?**

*MM: Aby som pravdu povedal, pre mňa neexistujú šablónky ako hraný film alebo dokumentárny film. Pre mňa je na prvom mieste príbeh a dokázať ho porozprávať čo najpodmanivejšie. Keď som s Patrikom Paššom a jeho Trigon Production natáčal dokumentárne filmy s hranými dokrútkami Nicholas G. Winton - Sila ľudskosti a Nickyho rodina, jednoznačne sme sa rozhodli, že vo filme musíme zachytiť neobyčajnú charizmatickú osobnosť sira Nicholasa Wintona. Chápali sme, že to dodá váhu aj našim hraným častiam. Divák si uvedomí, že to, čo vidí, nie je invencia nejakého scenáristu, ale autentický jedinečný príbeh, ktorý sa stal tomu úžasnému chlapíkovi, ktorý ho rozpráva. Na druhej strane sme si povedali, že dramaturgicky budeme filmy rozprávať ako antickú drámu s aristotelovským začiatkom, stredom a koncom, pričom dôležitú úlohu bude hrať katarzný moment. Podobne sa postupovalo aj v prípade mojej mamy. Mimochodom, tento typ filmu sa stáva v súčasnosti veľmi populárny a nazýva sa hybridným filmom.*

**RP: Tie hrané rekonštrukcie silne pôsobia, sú profesionálne natočené ako historický hraný film. Ako sa vám ich podarilo zrealizovať?**

*MM: V hraných dokrútkach sme inscenovali predovšetkým bolavý moment mojej matky, jej mučivé tajomstvo, ktoré spôsobilo, že matka mala celý život výčitky a nespávala. Čiže jedným slovom - natáčali sme príbeh veľkej detskej lásky a jej tragického konca.*

*Podobne ako pri Nickyho rodine som mal nesmierne šťastie, že výkonným producentom filmu bola Janka Gospičová. Aby som niekoľkými slovami vysvetlil jej dôležitosť pre projekt - BEZ NEJ BY FILM NEBOL. Prečo? Janka ma predovšetkým celú dobu hnala, pripomínala mi, že treba ísť do Varov, treba natočiť rozhovory so všetkými respondentmi, treba ísť do Osvienčimu, treba ísť do archívov, treba... Umelec potrebuje bič a Janka je láskavý bič, ktorý nielenže ženie dopredu, ale dodáva obrovskú inšpiráciu. Nedá sa nič robiť, múza vás nenavštívi bez toho, žeby ste na filme intenzívne nerobili.*

*Ale Janka urobila ešte niečo úžasnejšie. Bola rozhodnutá urobiť z filmu veľkú vec, lebo má rada mamu. Vedela, že pre vyznenie filmu sú hrané scény kľúčové. Preto nahovorila svojich spolupracovníkov, úžasných filmárov, profesionálov, aby so mnou natočili hrané rekonštrukcie a zobrali v zreteľ, že máme nato veľmi limitované finančné prostriedky. Hlavného kameramana Jana Drnka, umeleckú maskérku Lídu Kopecká, zvukára Viktora Prášila, pomocného režiséra Pavla Svatoňa, skriptku Anastasiyu Golovinu, Echo casting Květu*

PRODUCERS



MAZL



COPRODUCERS



RWE energie českého filmu



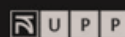
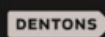
rtv: ARHIVSKE A TELEVISIJSKE SLOVENIJA



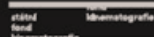
BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS FILM DISTRIBUTION

Mazurovú, Moniku Třečkovú, kaskadérov z Iponu, Jiřího Kubu a Tomáša Jákla (ktorý fantasticky zahral nemeckého dôstojníka), lokácie v neuveriteľnej rýchlosti zabezpečil Ondřej Havlík. Úžasného výtvarníka kostýmov Jitku Matiaškovú dodala Česká televízia. Proste bola to čistá radosť s takými fachmanmi spolupracovať. Janka dokázala vtesnať do troch nakrúcacích dní toľko, čo by normálne potrebovalo minimálne 6. Bol to zázrak, ale pri Janke som na zázraky zvyknutý, lebo akosi robiť zázraky je v popise jej práce.

Práve pri natáčaní hraných scén, ktoré úplne vychádzali z reálnych situácií, sa ukázalo, akú silu má autenticita. Celý štáb bol fascinovaný príbehom veľkej lásky mojej mamy a vložil do realizácie maximum práce, pretože chceli, aby tie rekonštrukcie vychádzali čo najvernejšie.

**RP: Príbeh vašej matky sa opäť dotýka témy holokaustu, s ktorou máte ako filmár silné skúsenosti. Považujete holokaust za svoju životnú tému?**

**MM:** Preboha, to nie. Žijeme v období škatulkovania. Keď sa mi podarilo pár filmov, ktoré sa dotýkali Židov a II. svetovej vojny, tak som sa okamžite dostal do škatulky holokaustu. No je pravda, že táto téma je stále aktuálna. Dôkazom je aj množstvo ocenení, ktoré filmy o Nicholasovi Wintonovi získali. O minulosti je nutné rozprávať, aby sme sa z nej mohli poučiť.

Ale ja milujem komédie, práve jednu pripravujem, a to je môj skutočný živel. Mojim filmárskym heslom je nenudiť diváka, a najlepšie sa to darí s komédiami.

**RP: Matka, fotografka, ktorá zmenila tvár československej fotografie, žena s ťaživým tajomstvom z minulosti. Čím bola pre vás Zuzana Mináčová počas nakrúcania Očami fotografky najčastejšie?**

**MM:** Mnohí si mysleli, že tým, že točím o svojej matke, sa dostávam do značnej nevýhody, strácam odstup. Mne sa však zdalo, že opak je pravdou. Tým, že som vyspovedával vlastnú matku, nemusel som brať ohľady, servítky. Mamu som mohol priamo požiadať, aby mi odhalila všetko do posledného detailu, bez toho, aby svoju rolu akokoľvek prikrášľovala. V tomto sa nesmie robiť akýkoľvek kompromis. Divák za chvíľu spozná, či ten „hrdina“ ktorý príbeh rozpráva, je skutočný, „vlastný“. A spozná to hlavne podľa toho, že povie na seba aj nepríjemné skutočnosti.

**RP: Prečo by si film mali pozrieť mladí diváci, ktorých sa už téma holokaustu bezprostredne nedotýka?**

**MM:** Nemám vôbec rád slovo holokaust, pretože je to vlastne tak trochu aj schématické. Náš film je o osude ženy, ktorej veľká detská láska zachránila život a ona sa celý život snažila, aby si tento dar zaslúžila, aby svojmu životu dala skutočný zmysel. Vidíme ženu, ktorá o to bojuje počas komunizmu ako aj v prostredí porevolučnom. Takže je mnoho dôvodov, obzvlášť pre mladých ľudí, aby si film pozreli. Môžu na vlastnej koži prežiť záchranu trinástročnej dievčiny, ktorá behom vojny sa prvýkrát skutočne zamilovala, všetko prežívala cez prizmu tohto svojho citového vzplanutia. Zrazu táto dvojica Zuzana a Peter musia riešiť dilemy s osudnými dôsledkami. Koľkým mladým ľuďom je takáto dvojica blízka? A koľkí sa radi zoznámia s komunizmom cez tragikomické príbehy? Myslím si, že mladí ľudia sú veľmi zvedaví, ide o to, aby sa to podalo tak, aby to bolo pre nich aj vzrušujúce. Že sme asi postupovali správnym smerom mi potvrdila premiéra na festivale v Karlových Varoch, kde na konci premietania predovšetkým mladí diváci odmenili film dlhotrvajúcim potleskom v stojí.

**RP: Čo vás počas nakrúcania Očami fotografky najviac prekvapilo?**

**MM:** Najviac ma prekvapilo, aké skvostné archívne materiály som mal možnosť objaviť v Slovenskom filmovom archíve, kde som sa stretol so skutočnými nadšencami, s pani Ivanou

PRODUCERS



MAZL



COPRODUCERS



RWE energie Českého filmu



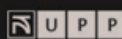
rtv: ARHÍV A TELEVÍZIA SLOVENSKA



BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS FILM DISTRIBUTION

Vargovou, s pánom Richardom Kováčikom a predovšetkým s generálnym riaditeľom s pánom Petrom Dubeckým, s ktorým sme sa dohodli na koprodukčnom vstupe SFÚ do filmu. Ako spolupráca s SFÚ bola pre film neoceniteľná dokazuje aj táto príhoda. Mama rozprávala o tom, ako v roku 1969 fotografovala Claudiu Cardinale, Marcella Mastroianniho, Carla Lizzaniho, Federica Felliniho na festivale Československého filmu v Sorrente. Práve tu sa naučila, ako sa fotografujú veľké hviezdy, ako treba s nimi komunikovať. Podarilo sa nám zorganizovať stretnutie s Cladiou Cardinale, ktorá si na to úžasne pamätala. Natočili sme skvelý dvojzrohovor s mamou a s Cladiou. Teraz som sa triasol, či sa niečo o tom nájde v SFÚ. Keď mi oznámili, že našli o celej akcii krátky farebný film Dobrý deň, Sorrento, vyskočil som do výšky určite minimálne dva metre. Vedel som, že takto budem mať neuveriteľnú príhodu s nádherným archívnym materiálom, ktorý práve z toho všetkého urobí veľkú vec. Je fantastické, že na Slovensku máme takúto organizáciu, ktorá vyslovene pre nás filmárov zachraňuje klenoty. Bez pomoci SFÚ by sa tento film sa nedal vyrobiť.

**RP: Vaše filmy majú vždy veľmi intenzívny odkaz. Aký je ten, ktorý má novinka Očami fotografky?**

**MM:** Budete prekvapený, ale nemám rád slovo odkaz, tzv. message. Tým akoby sme naznačovali, že sme nejakí mudrci a chceme poučiť obecnosť. Na to nemám odvahu. Ešte aj doma zisťujem, že môj syn David je ďaleko múdrejší ako ja. Takže ako by som ja mohol kohokoľvek poučovať o zmysle života?! My, keď sa s Patrikom Paššom púšťame do filmu, tak si kladieme takéto otázky: Prečo vlastne ten film chceme natočiť? Čo je na tom príbehu jedinečné? A v prípade Wintona sme si povedali, že to jedinečné je to, že to vlastne v tej situácii vôbec vykonal, keď bol celý svet proti tomu. Že bol na to dostatočne tvrdohlavý. A hlavne bol aktívny. Miesto veľkých slov, KONAL. A to bol celý náš prístup. A divák, strhnutý príbehom si to sám domýšľal: „Čo by som robil /robila v situácii Wintona? Dokázal/dokázala by som aj ja niečo také?“ A u maminho príbehu nás fascinovalo jej tajomstvo z detstva. Prečo kvôli tomu celý život nespala? A pomôže jednoduché otvorenie Pandorinej skrinky, teda jej vyrozprávanie svojho mučivého tajomstva, aby našla vnútorný pokoj a konečne po sedemdesiatich rokoch sa zmierila s jej nočnou morou. A teraz si úprimne povedzme, koľkí z nás majú takéto vnútorné tajomstvá, ktoré ich zožierajú?

**RP: Vaša matka sa vo filme vydá na jednu z najťažších ciest v živote. Čo znamenala pre vás ako jej syna a čo pre Mateja Mináča - režiséra?**

**MM:** Matka-nematka, na pláci som predovšetkým režisér. Nie som syn. Zaujímá ma len to, aby vo výpovediach boli iskry niečo hlbokého, zaujímavého. Keď sa mi to na filme o mame podarilo nachádzať, bol som šťastný. Keď tie výpovede „cvenžali“ niečím už vypovedaným, neoriginálnym, bol som z toho úprimne nešťastný. Réžia je dosť hrozné remeslo, lebo buď ste vo vytržení alebo v depresii.

**RP: Akú úlohu hrajú vo filme fotografie?**

**MM:** Práca na filme o mame bola pre mňa úžasná, pretože mama vlastne od pätnástich rokov všetko fotila. Všetky jej príbehy vo filme sú ilustrované jej fotografiami. To dodáva pečať autenticity. Škoda len, že mama nefotila už od svojich piatich rokov. Ušetrili by sme peniaze za drahé hrané rekonštrukcie.

**RP: A hudba vo vašom filme?**

**MM:** Hudba bola pre mňa zásadná vec. Ale bolo to nesmierne zložité. Bolo treba zložiť vyše hodiny hudby, a to za rekordný čas dvoch mesiacov na obraz, ktorý nebol ešte definitívne strihnutý. Proste nočná mora pre hudobných skladateľov. Hudba bola vlastne hlavným narátorom filmu, dávala celý príbeh dohromady. Vytvárala nadsádzku pre mnohé scény a aj emocionálne ilustrovala ľúbostný príbeh. Dlhú som rozmýšľal, kto naspieva ústrednú pieseň filmu. Mal to byť krásny dievčenský bezprostredný úprimný spev na text Ľubomíra Feldeka.

PRODUCERS



MAZL



COPRODUCERS



RWE energie českého filmu



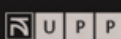
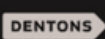
rtv: ARHIV A TELEVIZIA SLOVENSKA



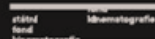
BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS FILM DISTRIBUTION

*Keď mi Miloš poslal pieseň naspievanú jeho dcérou Susanne, vedel som, že sme trafili do čierneho. Miloš, ďakujem pekne, že si to so mnou vydržal.*

**RP:** Vaše filmy upozorňujú na to, že zabúdať je nebezpečné. Ako je podľa vás na tom dnes slovenská spoločnosť s historickou pamäťou?

*MM: Nicholas Winton mi často opakoval, že ľudstvo je z minulosti nepoučiteľné, a že chyby bude znova a znova opakovať. Ja nie som v tomto až taký skeptik. Niečo málo sa dá spraviť aj s filmom ako aj s literatúrou. Umenie nás dokáže zušľachtiť. Problém je v tom, že len na chvíľku, kedy sme pod jeho priamym vplyvom. S umením je to ako s morskými vlnami - prídu a odídu. Preto rozhodne sa nedá vplyv umenia na nás preceňovať.*

**RP:** Ak by ste mali film Očami fotografky charakterizovať jednou vetou, ako by znela?

*MM: Osud ženy, fotografky, ktorú zachránila veľká láska a ona chcela túto záchranu oplatiť tým, že viedla zmysluplný život.*

**RP:** Ešte niečo na záver?

*MM: Nemôžem nespomenúť skvelých ľudí, bez ktorých by som film nedokázal zrealizovať. Danku Volákovú a Mišku Flenerovú z Fénix Film. S Dankou mňa viaže dlhoročné priateľstvo, Danku dopomohla, že sme pred rokmi v celej ČR spustili vzdelávací Wintonov projekt. V rámci neho sa 300 000 českých detí podpísalo pod petíciu na udelenie Nobelovej ceny miery pre Nicholasa Wintona, zúčastnili sa stoviek charitatívnych projektov. Bolo to krásne gesto a Nicholas Winton sa ešte z toho stihol radovať sa. Martin Chalupský a Sylva Jančová z RWE Česká republika sú nadšenci filmu a výrazne pomáhajú ku vzniku mnohých českých filmov. Aj im patrí moja vďaka.*

## FOTOGRAFIE Z FILMU



PRODUCERS



MAZL



COPRODUCERS



RWE  
energie českého filmu



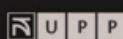
rtv:  
ROZHLAS A TELEVÍZIA  
SLOVENSKO



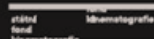
BESSEL  
KOK

EVAN  
LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS  
FILM DISTRIBUTION



PRODUCERS



MAZL



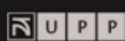
COPRODUCERS



BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS FILM DISTRIBUTION



PRODUCERS



MAZL



COPRODUCERS



BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS FILM DISTRIBUTION

# FOTOGRAFIE ZUZANY MINÁČOVEJ



PRODUCERS



MAZL



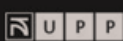
COPRODUCERS



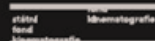
BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



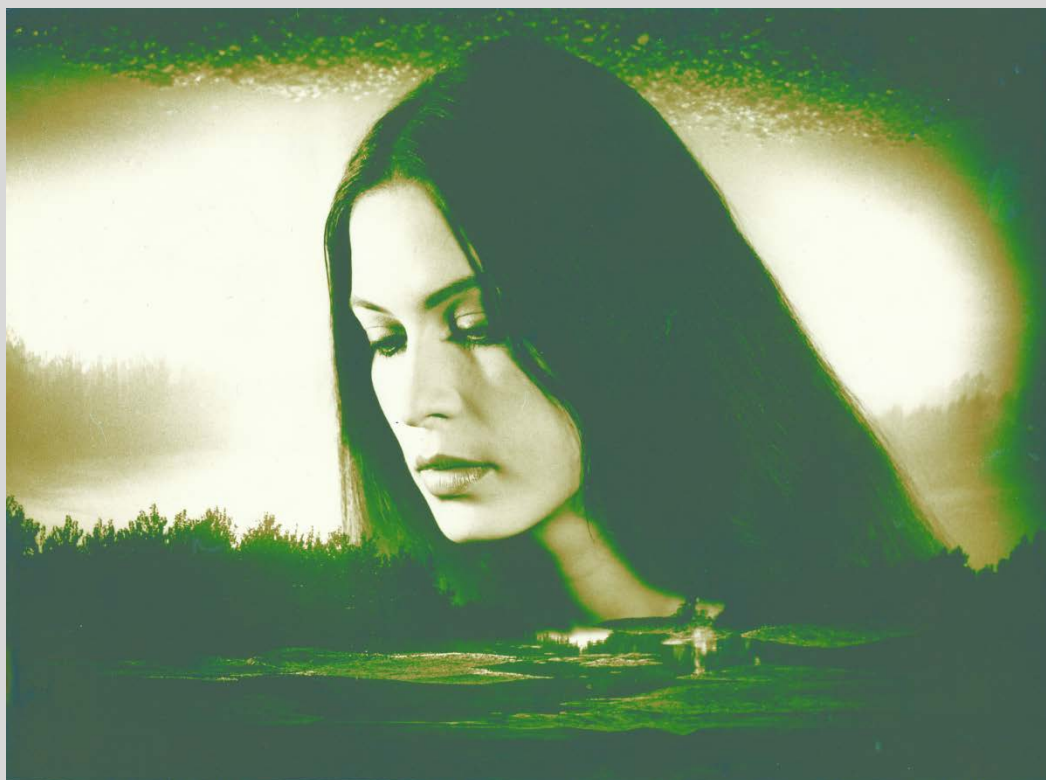
SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS

FILM DISTRIBUTION



PRODUCERS



MAZL



CO-PRODUCERS



RWE energie Českého filmu



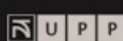
rtv: INŠTITÚT A TELEVIŽIA SLOVENSKA



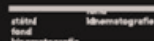
BESSEL KOK

EVA N LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS FILM DISTRIBUTION





PRODUCERS



MAZL



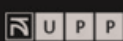
COPRODUCERS



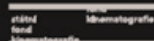
BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



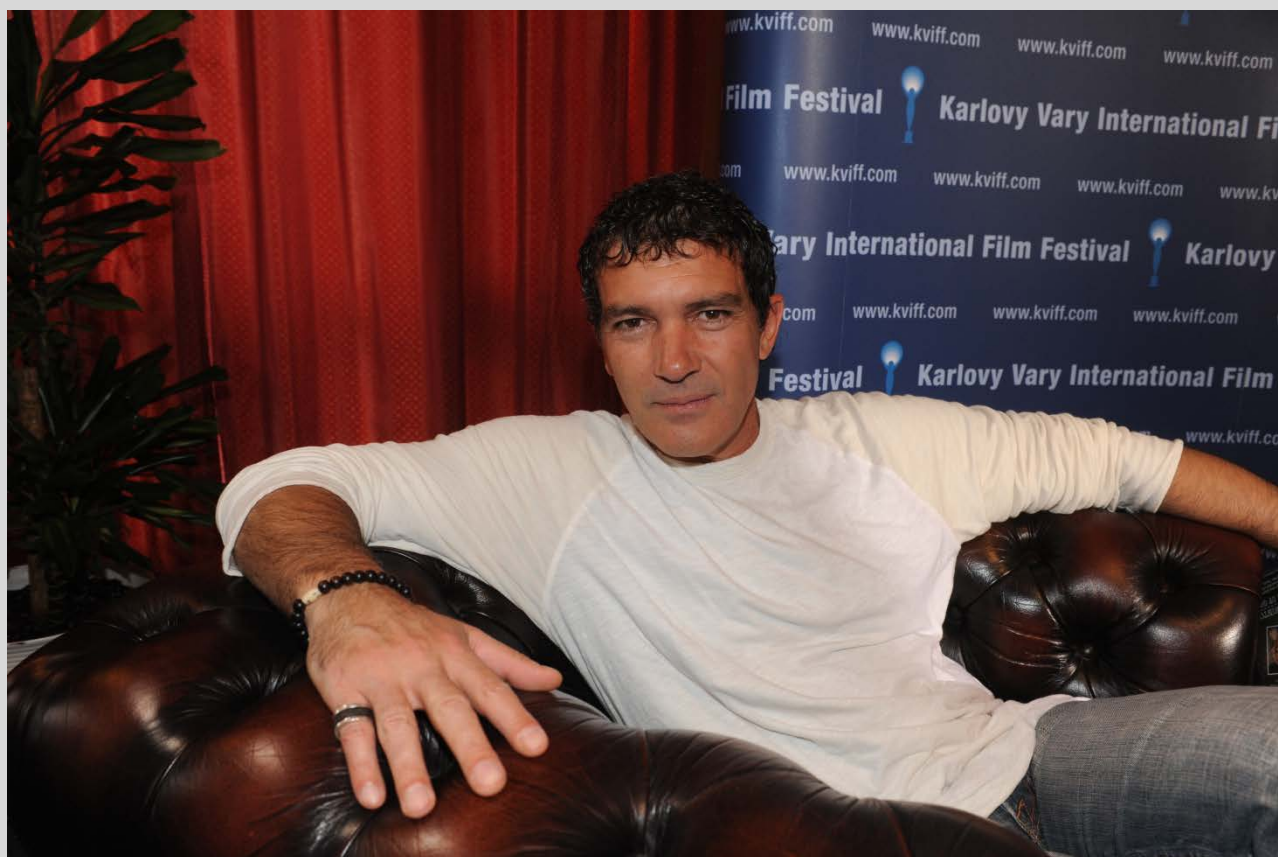
SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS

FILM DISTRIBUTION



PRODUCERS



MAZL



COPRODUCERS



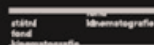
BESSEL KOK

EVAN LAZAR

PARTNERS



SUPPORTED BY



DISTRIBUTION

MIRIUS  
FILM DISTRIBUTION